

ELOFIZETÉS.

HELYBEN ES VIDÉKEN  
Egy évre ... 800 kor  
Fél évre ... 150 kor  
Egy negyed évre 75 kor  
Egy hóra ... 25 kor

Nyitási költségek  
megállapodás szerint.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában.  
TELEFON-SZÁM: 37.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény Társaság.  
Eulewardul Regele Ford  
szand I. (József tőh-ut 22  
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1920.

Főszerkesztő:  
Stauber József.

Vasárnap, június 20.

## Minden nap egy betörés Aradon.

Talán soha még annyi betörés nem volt Aradon, mint mostanában és a közönség már kezdi mindennapi megszokott dolognak venni azt, hogy az újságok egy száz ezer koronás betörésről, rablásról, vagy lopásról adnak hírt. A rendőrség ugyanarra a túl van terhelve munkával, hogy nemsokára majd egy külön hivatalt kell szervezni, amely nem csinál egyebet, mint a mindig megújuló betöréseket tartja nyilván. Nem akarunk zokszóval élni a rendőrség ellen, mert hisz dr. Popovicu Valér helyettes rendőrfőnök minden lehetőséget elkövet, hogy a közbiztonság jó legyen Aradon, vagy legalább csökkentse a betörések számát, azonban mind ezek dacára is meg kell állapítani, hogy ma Aradon a közbiztonság nagyon gyenge. A háború után az erkölcsök eldurvultak, a munkátlanság, a könnyű pénzszerzés módja az embereket vakmerőkké teszi és a magántulajdon szentségéről alkotott vélemény illuzóruhá lett. Nagyon megkönnyíti a betörők munkáját az is, hogy a közönségnek nem szabad házában semmiféle fegyvert tartani és így a betörők veszély nélkül tehetnek látogatást a házakban. A betörések könnyűségének esélyét növeli még az a körülmény is, hogy a telefon állomásokat kikapcsolták és ha egy házban észre is veszik, hogy idegenek járnak, amíg arról a rendőrséget értesítik, addig a látogatók kényelmesen továbbállhatnak, nincsenek kitéve az esetleges gyors elfogatásnak, még kevésbé annak, hogy fegyverrel elriesszák őket. Nagyon üdvös lenne, ha a rendőrség megbízható embereknek és különösen olyanoknak, akik nagy értékeket tartanak a házaikban, engedélyezné a fegyvertartást, az pedig az egész város biztonságának az óhaja, hogy végre mindenki visszakaphassa telefonját. Erős kézzel és észszerű intézkedésekkel talán elejét lehetne venni a mindennapos betöréseknek és lopásoknak és Arad város közbiztonsági niveljét ismét vissza lehetne állítani oda, hol a háború előtt volt.

## Francia-német békülés.

BERLIN. Franciaország és Németország között a kereskedelmi forgalom kezd lassan ismét megindulni. A francia és a német rekompenciációs hivatalok között megállapodás jött létre, amelynek értelmében június 15-től kezdve a két állam hitelezői és adóai egymással szabad kereskedelmi letelezést folytathatnak. A kereskedelmi gyűlések megkötése azonban a rekompenciációs hivatalok beavatkozását igényli.

## Nagygyűlés a korona beváltása ügyében.

Vasárnap délelőtt 11 órakor az aradi kereskedők és iparosok a városháza nagytermében monstre-gyűlést tartanak, hogy állást foglaljanak a korona beváltása ügyében. Nemcsak a kereskedőknek és az iparosoknak, hanem Erdély minden egyes lakosának nagy érdekei fűződnek ahhoz, hogy a kormány a tervezett kedvezőtlen beváltási módokkal le ne szegényítse ezt az országrészt. Az eddig forgalombajótt hírek a becserélési kulcsról egyenesen lesújtók és gazdasági csóddal fenyegetik Erdélyt. A kereskedelmi és iparkamarának a múlt héten Kolozsvárt tartott kongresszusa elhatározta, hogy Erdély minden nagyobb vá-

rosában gyűlések tartassanak, a melyben a közönség állást foglalhat a nagy valuta-transakció ügyében s kifejezésre juttathatja erre vonatkozó kívánságait. A vasárnapi nagygyűlés ennek a mozgalomnak eredménye s résztvesznek azon a kereskedők és iparosokon kívül a kamarai kerület pénzügyezetei és gyárosai is, valamint a város minden polgárai, akit a kérdés érdekkel. A gyűlést Moldován János kamarai delegátus, az „Aradana” részvénytársaság vezérigazgatója fogja vezetni, előadója Zima Tibor kamarai főtitkár lesz. A kamara a gyűlésre meghívta a hatóságok vezetőit is s szívesen látott minden érdeklődőt.

## Munkásbojkottra Magyarország ellen

— nem lesz szükség.

BÉCS. A Correspondenz Wilhelmj jelenti:

Teleki Pál gróf külügyminiszter, a kinek távozását a keresztény egyesülés pártja kívánja, hosszabban nyilatkozott és a Távirati Irodát felhatalmazta a következő közlésére: Én nem buktam meg, mert csakis becsületből vagyok ott, ahol a közérdek kívánja. Kész örömmel távozom állásomból, de nem engedem, hogy a külpolitikában külön politikát csináljanak. Pártonkívüli voltam, vagyok és maradok. — A keresztény egyesülés pártjában valamennyien kívánják Telekynek távozását. Arról is beszélnek, hogy Teleky utóda Csáky Imre, avagy Andrássy Gyula gróf lesz. Sokan tudni vélik, hogy Dömötör Mihály belügyminiszter is távozik helyéről. Utóbbi hír megerősítve nincs.

BÉCS. A Zeit jelenti Budapestről: Andrássy Gyula gróf egy hírlapíróknak kijelentette, hogy neki politikai ambíciói nincsenek. Érti és tudja azonban, hogy minden magyar emberre kötelességek várnak és egy pillanatig sem fog kitérni az elől, hogy mindazt teljesítse, amit tőle kívánnak. Az ország most a konszolidáció útjára lépett és remény van rá, hogy hamarosan az egész vonalon helyreáll a rend és fegyelem.

AMSTERDAM. A lapok valamennyien a szövetség bojkott határozatával foglalkoznak és megállapítják, hogy a kimondott intézkedés nem igazságos, mert ártatlan polgárokat sújt. Az angol fehér könyv adatai szerint nincs munkásterror s így kár volt ezt a túl szigorú intézkedéseket fogadtatba venni.

BUDAPEST. A Zeit budapesti munkatársa beszélgetést folytatott Anzouy Alberttel, aki a következőt mondotta:

A helyzet javul és pár napon belül szigorú intézkedések fogják bizonyítani, hogy Magyarországon helyre lehet állítani a rendet. E pillanatban nem óhajtom — ugymond Apponyi — a kormányt átvenni, de szívesen támogatom minden kormányt, a mely rendet akar teremteni. Az amsterdami határozat fájdalmasan érint tudom, hogy a kommunizmusban érdekelt körök rágalmozó hadjárata okozta ezt a bajt. Megfogyunk mutatni, hogy erre a bojkottra nem lesz szükség. Örömmel tapasztalom, hogy a francia közvélemény irányukban megváltozott és mi nem fogjuk elmulasztani, hogy odahúzzunk, ahol bennünket megértene.

## Az aradi vasutigazgatóság sorsa.

(Uj szolgálati pragmatika.)

Az „Aradi Közlöny” már korábban beszámolt arról, hogy újjászervezik a vasutigazgatóságokat és Arad helyett Nagyváradon állítják föl az egyik igazgatósági központot.

Bhatiel Leó vasutigazgató most a bucaresti „Izbanda” tudósítója előtt a CFR újjászervezésére vonatkozólag a következőket mondotta:

— A régi királyságbeli, a bánt és erdélyi vasutak egységesítésére vonatkozó szervezés általánosságban már kész, most a részleteken dolgoznak. Elfogadták csekély módosításokkal a MÁV rendszerét és a javaslatot, a miniszter jóváhagyása alá fogják terjeszteni. Ezidőszent a CFR igazgatóságának újjászervezésén dolgozik s egyebek közt szó van egy javaslatról, hogy több kerületi igazgatóságot létesítsünk. Ez igazgatóságok felállítására való. Ki-

## A trónbeszéd tartalma.

BUCURESTI. Averescu miniszterelnök a királyal együtt megalapította a trónbeszéd szövegét, a mely a kiszárgott hírek szerint a következőket fogja tartalmazni: A trónbeszéd megemlékezik a lezárt választások eredményéről, a mely szerint a kormány olyan tekintélyes többséget nyert, hogy ezáltal módjában van az ország reformok megvalósítását keresztülvinni és a jogrendet biztosítani. A reformok közül legfontosabb az agrárreform végrehajtása, amely az ország egyes részeiben meg is kezdődött és amelynek mielőbbi teljes keresztülvitelét a király elvárja. A trónbeszéd felszólítja még azokat a reformjavaslatokat, amelyeket a kormány az ország gazdasági helyzetének a helyreállítására megvalósítani kíván. A trónbeszéd végén a király annak a reményének ad kifejezést, hogy az a parlament mindaddig nem ér véget, amíg egy jól megalapozott költségvetést meg nem szavazott.

## Hirdetmény a pénzbeváltásról.

BUCURESTI. A pénzügyminiszter a korona és rubel bankjegyek beváltására vonatkozólag a következő hivatalos hirdetményt tette közzé: Egyes lapok azon egyezmény szövegét, a melyet a pénzügyminiszterium a korona beváltására vonatkozólag a Banca Nationalával kötött, tévesen közölték. Az tény, hogy a pénzügyminiszter az egyezményt föltette, amelynek tartalmát azonban a kormány még nem tartja célszerűnek nyilvánosságra hozni, nehogy egyesek mesterséges börtömbankjegyekkel megkárosítsák a közönséget. A kormány súlyt helyez arra, hogy a beváltásnál úgy az állam mint a magánosok érdekei kellő védelemben részesüljenek.

sonew, Osernovitz, Craiova, Kolozsvár, Temesvár, Arad helyett pedig egy igazgatóság lenne Nagyváradon és Brassóban. — A közigazgatási egyesítéssel egyidejűleg egységesíteni fogják a személyzeti szabályzatot — szolgálati pragmatikát — is, amelyben pontosan szabályozva lesznek a jogok és a kötelességek. Az A) és B) táblázat módosulni fog olyanformán, hogy a mérnökök és egyetemi végzettségű tisztviselők az A), az érettségizettek a B), a négy középiskolai osztályú végzettségűek a C), a két középiskolai osztályt végzettségűek a D), a szolgák pedig az E) táblázatba fognak tartozni.

— ARAD ÉS ARADVÁRMEGYE KÉPVISELŐI ma reggel kivonaton Aradról Bukarestbe utaztak. A képviselők résztvesznek a parlament holnapi megalapító ülésén.

## Rend a bérkocsik körül.

A legutóbbi bérkocsis-zemlé alkalmával a rendőrség egész sereg bérkocsistól devonta az iparengetést. A rendőrség ezt az intézkedést Arad város tanácsával egyetértésben fogantatosította, mert a városnak az a szándéka, hogy revizió alá veszi az összes háborús iparengedélyeket és a háború előtt engedélyezett 100 bérkocsi iparengedélyen kívül csak a rokantaknak ad újabb engedélyt. Az utóbbi időben Aradon jóval több bérkocsit teljesített. szolgálatot s így a rendőrség intézkedése következtében egész sereg embert megfosztottak mindennapi keresetétől. A rendőrséget vezető dr. Popoviciu Valér helyettes rendőrkapitány tekintetbe véve a körülményeket, azt az előterjesztést tette Arad város tanácsának, hogy a bérkocsik számát 100-ról 150-re emelje. A tanács valószínűleg helyt fog adni a méltányos előterjesztésnek, de még így is keresztül fogja vinni azt a szándékát, hogy a jövőben minden esetben csak egy bérkocsi tartására ad iparengetést a kérelmezőknek.

## MŰVÉSZET.

\* Budapesti operett bemutatója Aradon. Kálmán Imre Budapesten sorozatos előadásokat elért nagy operettjét „A Farsang tündéré” a jövő hét hétfőjén mutatja be az aradi színháznál.

\* Győző Alfréd ismét a színpadon. A nyári színekben 25-én, pénteken este kezd meg az előadásokat a színház a Mánás Miska operettel, amelyben hosszas betegsége után először lép fel Győző Alfréd, a közönség kedvenc komikus. Szombaton délután a Szerelm vásárát játsszák és este a Bivós vadász opera megy. Vasárnap délután az elmúlt szezonban nagy sikerrel felelevenített Madarászt ismétli meg a társulat, este Tul a nagy, Krivánon kerül színre.

\* Vasárnapi előadások a Modern Kabaréban. A Modern Kabaré nagyvadású műsorát ma délután 10 óra körül mérsékelt helyárral mellett és este 9 óra körül rendez helyárral megismétli a társulat.

\* Köznyelvi humor a kacsagástól, a ki ma este végig nézi a nyári színházban a négy felvonásos „Szabinnók elrablása” című világhírű bohózatot. Jegyek a téli színház pénztáránál és a Fehér Kereszt Egyesület parkünnepélyén válthatók.

\* Megjelent az Aradi Fáklya legújabb száma a következő érdekes tartalommal: Beszúgók gazdasági Pesten. A fűdészoba titka. Onagysága kvittelné akart. Aszfaltbetyárok. Rögön megőrülök. A lábikra. Halandzsza. Kis tréfiák. Csódot mondott. A Fáklya pártaszókegyve. Csodabogarak stb.

\* A magyar béke aláírásáról, a budapesti szovjet utalmáról, a Marmarosch és Blank bankházról és sok más egyéb érdekes dologról hoz érdekes és aktuális cikkeket az Aradi Futár most megjelent legújabb száma.

\* A mozgóképszínházak műsora. Június 20-án az Apollóban: Harang Film-költemény 4 felvonásban. Urániában: Fekete kéz. Detektív dráma 5 felvonásban.

\* HARANG-SCHILLER KÖLTEMÉNYE AZ APOLLÓBAN. A németek leghíresebb költőjének Schillernek poetikus költeményét, a Harangot dolgozta fel filmdrámának egy német mozgófilm. A vasárnapi bemutató be fogja igazolni, hogy Schiller költeménye a maga teljes szépségében érvényesül a film-drámában. Az érdekes film három napig kerül vetítésre.

\* AMERIKAI DETEKTIVDRÁMA AZ URÁNIÁBAN. Nagyszabású amerikai bűnügyi szenzáció kerül vasárnap az Urániában bemutatásra: A Fekete kéz nevű izgalmas cselekményű detektív drámát még három napig látszák az Urániában.

## Hipnozisz a rendőrség szolgálatában.

(A Domány-féle ékszerlopás érdekessége.)

A Domány-féle ékszerlopásnak érdekes folytatása van a hipnozissal kapcsolatban. A tettes megkerítésére, tudvalevőleg, százezer korona jutalomdíjat tűzött ki a károsult Domány János. Az aradi lapokból olvasta ezt Nagyváradon egy nemrég Aradon járt hipnotizőr, mire az a gondolata támadt, hogy próbát tesz a magas jutalom elnyerésére. Tegnapi Aradra érkezett és felkereste egyik médiumát, akivel aradi tartózkodása alatt eredményes produkciókat mutatott. A médiumot elaltatta és azt szuggerálta neki, hogy ő (a médium) jól ismeri Mayer Valériát, Dományék volt nevelőnőjét, mondja el tehát, hogy mit csinált az az ékszerlopás után s most hol tartózkodik. A médium csakhamar megszólalt:

— Valéria elment az ékszerekkel a Levingen-utca 12. sz. házba.

ahol egy idősebb asszonynál lakott. Azután még két napig Aradon maradt, majd elutazott Lökösházára, ahol még ma is tartózkodik.

A médium kijelentéseit követték az aradi rendőrséggel, mely ma délelőtt megállapította, hogy Mayer Valéria valóban a Levingen-utca 12. sz. házban vett lakást egy magános nőnél s onnét két nap múlva elutazott. A rendőrség részéről ma délután három detektív Lökösházára ment autón.

A detektívek késő este érkeztek vissza Lökösházáról Aradra, azonban eredménytelenül, mert Mayer Valériának nem akadtak nyomára. Most az a rendőrség feltevése, hogy az ékszerlopójnő vagy átszökött valahogy a határon, vagy még mindig Aradon rejtőzik.

## Suciu János lemondott.

Megbízható helyről szerzett értesülésünk szerint Suciu János, az egységesítő bizottság elnöke tegnap délután táviratban bejelentette Averescu miniszterelnöknek állásáról való lemondását. Suciu egyúttal a legfelsőbb agrártanács elnöki tisztéről is lemondott. Az egységesítő bizottság elnöke most nem először mond le állásáról. Információnk szerint az erdélyi földbirtokreform módosítása miatt válik meg állásától. Az új rendeletben ugyanis több olyan intézkedés van, amellyel Suciu nem ért egyet. Az agrárreformot meghallgatása nélkül változtatták meg s ez is elkedvetlenítette. A földbirtokreform módosításait eddig csak

egy rövid bucaresti táviratból ismerjük. Csak annyit tudunk, hogy ezután, nem mint eddig öt-száz, hanem kétszáz holdig ki lehet mindent sajátítani. Az új rendeletnek egy olyan intézkedése is van, amelynek alapján kivételes esetekben az egész birtokot el lehet venni a tulajdonostól. A Kt. az eredeti rendelet megalkotásánál a lehető legmesszebbre ment. Nem volt figyelemmel arra, hogy majdnem teljes birtokelkobzásokkal tönkretesz a magyar birtokosokat. Azt hittük, ennél tovább nem is lehet menni. Nem csodáljuk tehát, hogy még Suciu sem ért egyet az Averescu-kormány új rendeletével.

## Aratók — munka nélkül.

Az ez évi aratás közeledtével egy újabb súlyos kérdés várja megoldását a kormányzó köröktől. A háború előtt hosszú évtizedeken át és a háború alatt is az volt a szokás, hogy az erdélyi szegény földhözragadt parasztok a nyár beálltával családostól kivándoroltak a nagy magyar Alföldre és ott az aratások alatt megszerezték egész téli szükségletüket. A megváltozott viszonyok ilyenmő népvándorlást lehetlenné tesznek, a mivel egész sereg erdélyi szegény parasztnak teszik kétségessé a megélhetést. A megváltozott helyzet már is érezteti hatását. Arad-

megyében és hem Erdélyben is tömegesen jelentkeznek a hatóságoknál olyanok, akik szeretnének aratni elmenni valahol ahol a munkás kezekre szűg lehet. Ilyen hely azonban Erdélyben kevés van s így a helyi hatóságoktól várják helyzetük javítását. Aradmegyében már több községből kapott sürgős előterjesztést az alispáni hivatal, mindegyikben munka alkalmat kérnek az évenkénti rendszeres munkájuktól megfosztottak számára. Nagy kérdés, hogy ezeket a kéréseket hogyan áll majd módjában elintézni a vármegyei hatóságoknak.

## Autószerencsétlenség.

KOLOZSVAR. Dr. Hosszu Vazul kolozsvári helyettes üzletvezető tegnap Valentini Govrig Gerő főellenőrök társaságában autón Maroshévízre akartak menni a székesly körvasút inspicálása miatt. Maroshévíz és Várhegy között a parasztnak egy országút keresztező sínpárra nagy köveket helyeztek el. Az autó vezetője a köveket csak későn vette észre és autójával nekiment a kőrakásnak. A hatalmas ütődés következtében az autó lezuhant a magas töltésről és csak pár centiméternyire a Maros partjától állt meg. A gépkocsin ülők így is súlyos sérüléseket szenvedtek. A megsebesült embereket bevitték a kolozsvári kórházba. A rendőrség a legszigor-

osabb nyomozást indította meg hogy kik akartak merényletet elkövetni az üzletvezető gépkocsija ellen.

## Demars a petróleum-ügyben

BUCURESTI. Az ismeretes petróleum szétesztási monopólium ügyében, amelyről lapunk tegnapi számában részletesen megemlékeztünk, a szóvetséges hatalmak bukaresti képviselői ma egy demarsot intéztek a román kormányhoz. A Vltorul remélt, hogy a szövetségesek ezzel a tényekkel nem akarnak Románia belső ügyébe beavatkozni. A demars tartalma ismeretlen, azonban azt hiszik, hogy a szóvetségesek tiltakoznak petróleum-monopóliumnak egy magántársaság részére való átadása ellen.

## Meglepetés az amerikai elnökjelölésben.

ZÜRICH. Az amerikai elnökjelölés nemzetközi konvent ülésén világraszóló szenzáció történt. Kihéncszer kellett a konvent tagjainak szavazni míg egy jelölt abszolút többséget kapott s ekkor kiderült, hogy az elnökjelölt egy komolyan figyelembe sem vett szenátor: Warrend S. Harding, ohlói szerkesztő és lapkiadó. A jelölés részleteiről a távirati koda a következőkben számol be: A legelső fordulónál Wood tábornok és Johnson szenátor küzdött egymással és a negyedik szavazásig nem sikerült abszolút többséget kapniok. Az ötödik, hatodik és hetedik fordulónál Lowden szenátor kapott többséget. A nyolcadik szavazás más meglepetést hozott. Az elnök erre újabb szavazást rendelt el és a kilencedik fordulónál Harding 692 szavazatot nyert s így a konvent Hardingot jelölte az elnöki méltóságra.

WASHINGTON. Amerikai lapok távirati jelentés szerint Harding jelölése egész Amerikában óriási meglepetést keltett. A jelölt 55 éves, ohlói újsíró, aki most a Stahl című lap kiadója és szerkesztője.

## Zepelinek Amerika és Európa között.

NEW-YORK. Az Egyesült Államok Németországtól 700.000 dollár értékben Zepelineket vásároltak, amelyek Amerika és Európa között a légi forgalmat fogják lebonyolítani. A léghajók útja New-York—London—Berlin lesz.

## Névre szóló vasuti jegyek.

A MÁV. Budapest—Bécsi gyorsvonatjárata nemrég indult meg. A vonatokat valósággal megrohanja a közönség és a jegyekért való tülekedést a prédára éhes vigécek tömege siet a maga javára kiaknázni. Az utazó közönség tájékozatlan része beugrik a jegyközvetítők fűrgé csapatának és csak utközben tudja meg, hogy becsapták, amikor valamenyly közbeeső állomáson irgalmatlanul leszállítják a vonatról. Az utazási jegyek a Máv.-nál ugyan is számozottak és névre szólnak.

## Eladott ingatlanok.

Egry Gyula és neje eladták a Vágóhid-utca 28. sz. házat 70000 koronáért Crisán György és nejének. — Samarjai Leólkés Béla és neje eladták a Knézich Károly-utca 3. sz. házat 300000 koronáért Dr. Auszterweil Gézának. — Fritz Ferenc eladta a Sága Koszoru-utca 18. sz. házat 73000 koronáért Szokollai Bálint és nejének. — Dellin György és neje eladták a Pöltenberg Ernő-utca 15. sz. házat 240000 koronáért Miklósi Aureliának. — Özv. Sambura Jánosné és gyermekei eladták az Angyal-utca 18a. sz. házat 80000 koronáért Mayer Antal és nejének. — Özv. Pavlovits Lyubomirné eladta a Sarkad Határ-utca 22. sz. házat 120000 koronáért Gottlieb Jenő és nejének. — Rigó Mihály és Rigó Kálmán eladták a Dohány-utca 10. sz. házat 70000 koronáért Gyuricsin Tanásziének. — Kovács József és neje eladták a Szentleányfalvi-ut 2. sz. házat 35000 koronáért Kuszalik Ferenonének. — Tell Agoston és neje eladták a Trombita-utca 11. sz. házat 70000 koronáért Volmuth Jánosnének. — Benke György és neje eladták az Oláh-utca 12. sz. házat 30000 koronáért Szakács Péter és nejének.

## HIREK.

### Vidéki hátralékos előfizetőinkhöz.

Hátralékban levő vidéki előfizetőinket több ízben felszólítottuk, hogy már régebben esedékesé vált előfizetési díjakat juttassák el a kiadóhivatalhoz. Előfizetőink között még sokan vannak olyanok, akik eme felszólításunknak nem tettek eleget, miért is ezáltal értesítjük azokat az előfizetőket, akik legkésőbb a hó végéig lapelőfizetési tartozásukat nem haldik be, részükre az Aradi Közlöny küldését július 1-én beszüntetjük.

### Az Aradi Közlöny kiadóhivatala.

**GOGA OKTAVIÁN LEMOND NAGYVÁRADI MANDÁTUMÁRÓL.** Hír szerint Goga Oktávián kultuszminiszter a parlament megnyitása után nagyváradi mandátumáról le fog mondani. A miniszter több mandátuma közül azt óhajtja megtartani, a melyet a leghevesebb választási küzdelem után nyert el.

**A SZABADKÖMÜVES PÁHOLYOK VAGYONA.** Bécs. A magyar belügyminiszter elrendelte, hogy a szabadkőműves páholyok, a magyar állam egész területén feloszlatandók. A páholyok vagyona állam tulajdon lesz. A jövőben páholyok alapítását, törvény tiltja. A szabadkőműves páholyok helyiségeit menedékházakká alakítják át.

**FÖLDRENGÉS.** Rómából jelentik: Anconában hatalmas földrengés volt, amely azonban a nagy pánikon kívül komolyabb bajokat nem okozott.

**MEGÉRKEZETT AZ ALLATKERT** a ma délután Fehér Kereszt parkjénél megnyitják az érdeklődő közönség előtt. A menasséria mellett áll a nyílt színpad, amelyen kiváló színészeink és művésznőink mutatkoznak be a park közönségének. A minden jóval megrakott sátrak között három ezer értékes tombola-nyereményt osztanak ki és színes konfettit dobálnak. Az ünnepségek középpontján elsőrangú színterítéses buffet kínálkozik a belépőre. Este fél kilenctől pedig nagy hatalmú nyerhet az, aki kezezés nélkül végig néz csak egy jelenetet is a nyári színház előadásán.

**FELVÉTEL A KATONAI ISKOLA KÉREKBE.** Az aradi tereparancsnoksághoz megérkezett a miniszterterumnak rendelete, amely közli azon feltételeket, a melyek mellett a Krajovában, Jassiban, Targovistá, Chaimovben, Marosvásárhelyen és Temesváron felállított katonai iskolákban a növendékeket felveszik. Az érdeklődők bármely hétköznap délután 3-6 között a tereparancsnokság adóirásnál iródtájában felvilágosítást nyerhetnek.

**BETÖRÉS A REGATTA-HÁZBA.** Az éjeli betörők mártak a „Maros” evezős-egylet marosparti ökhözjében. A keletetlen látogatók magukkal vitték az összes lepedőket és evezős dzesszeket.

**A REPATRIÁLÓ HIVATAL** ezúton nyomtatékosan jelentkezésre hívja fel mindazokat, akik a legutóbbi repatriáló vonattal valamilyen akadályozó körülmény folytán lemaradtak.

**HELYREHATÁRÍTÁS.** Lapunk június 12-iki számában megjelent „Szellemesség egy boltterkvirálás körül” című cikkünket téves információk alapján írtuk meg. A cikkben szereplő Romainé nevét Erényimének írtuk és ő az üzletterkvirálás körül Fischer Lipóttal szemben nem járt el szabálytalanul, hanem a lakáshivatal rendelkezései alap-

## Vladivosztokból — Aradra.

(Egy hadifogoly levele.)

Erdőkes levelet kaptam ma a posta Zeiner Ignác aradi házügynöknek. Adolf nevű fia, aki már öt esztendeje szibériai hadifogságban van, adott hirt magáról. A sok nélkülözésen átment fia egy német nyelven megirt levelező lapon arról értesíti szüleit, hogy Krasnojarszkból Vladivosztokba vándorolt, mert itt szeretne hajóra szállni, hogy hazajöjjön, azonban a magyar hadifoglyok részére nincsen hajó, amely őket felvegye. A hadifoglyok keresztül-kasul járnak az óriási Szibériát,

nyugatról keletré vándorolnak, majd keletről nyugatra, azonban sehogysom tudnak hazavergődni. Zeiner Adolf értesíti szüleit, hogy jelenleg 1000 rubel a vagyona, ami azonban nagyon kevés, mert egy egyszerű ebédért 150 rubelt kell fizetnie. A különböző jótékony egyesületek segítik a foglyokat, máskülönbén éhen pusztulnának. A levelezőlapot március 8-án adta fel Vladivosztokban és Japánban; Indián és Londonon keresztül agyonbélyegezve és négy hónapon keresztül érkezett Aradra.

lán. Annak jogosságát vagy jogtalanságát a felek között folyamatban levő perben a bíróság fogja eldönteni.

**— UJ RENDSZER A MAGÁNVISSZAGÁLATOKNÁL.** (Egy elkészített intézkedés következményei.) Kereskedelem és jótékonyág. Erőteljesítő leányok. Egy csunya ember tragédiája. Gróf Uchtritz A. E.-né: A guly. Kertész Dezső szenzációs kalandja. A magyar emke. Kivándorlás Lippára. Asszonyom emlékezzék. . . . Dráma téma. Fényűzési adó Magyarországon. — Ezzel a szenzációs tartalommal jelent meg az Aradi Élet legújabb száma.

**— NAGYVÁRADI TÖREKVÉS** Oradea Mare bajnokcsapata fog vasárnap délután 6 órakor az AAC.-al a Török Gábor utcai sporttelepen mérkőzni. Első mérkőzésük 4 órakor. Jegyeldvétel Maidnál.

**— AZ ARADI TANÍTÓI KONVIKTUSBA** való felvételhez szükséges kérvényeket legkésőbb folyó évi július hó 15-éig kell benyújtani a gondnoksághoz. (Arad, Bulevardul Carol I. Nr. 4.) Bővebb felvilágosításokkal szolgál a gondnok. Felügyelő bizottság.

### A mai valutapiac.

Árak Aradon: Lei 345 márká 478, dollár 125—128. Temesvár: Lei 345, márká 475, dollár 120—125. Bucuresti: Korona 28.50—29, márká 121, dollár 38—39.

### Aradi Központi Takarékpénztár.

#### MEGHIVÁS.

Az Aradi Központi Takarékpénztár Részvénytársaság tisztelt részvényeseit 1920. évi június hó 21-én délután 4 órakor az intézet ülésében tartandó

rendkívüli közgyűlésre ezennel tisztelettel meghívjuk.

#### Tárgysorozat:

1. A közgyűlést jegyzőkönyv vezetésére jegyzőkönyvvezető és annak hitelesítésére két részvényes kijelölése.

2. Az igazgatóság előterjesztése az intézeti alapítókének újabb fel-emelése iránt.

3. Esetleges tőltványok.

Azon tisztelt részvényesek, kik a közgyűlésen résztvenni óhajtának, a szavazati jogukat személyesen vagy más meghatalmazott részvényes által gyakorolni óhajtják, sziveskedjenek az alapszabályok 13. §-a értelmében legkésőbb 1920. március hó 20-ig saját nevükre írott részvényeiket legkésőbb 1920. június 19-én délelőtt 12 óráig bezárólag az intézet pénztárándul letenni.

Arad, 1920. június hó 12.  
Az Aradi Központi Takarékpénztár Részvénytárs. Igazgatósága.

### Agyonlőtt főerdész.

Kisineu-ről jelentik: Junius 15-én este hét órakor Nyeczu János és Gurbán Antal ottani erdőőrök valami miatt összeveszttek Vidám László főerdésszel. Az összeveszés a főerdész lakásán történt és Gurbán egy fejszével súlyosan megsebesítette a főerdész feleségét. Nyeczu nevű társa tovább biztatta Gurbánt, aki erre levette válláról tegyverét és az utcáról át belélt az erdősz ablakán. A golyó az oldalán találta Vidámot, aki összerogyott. Azonnal beszállították a kisineui kórházba, ahol két óra múlva meghalt. A két gyilkost letartóztatták.

A szerkesztésért felel:

**STAUBER JÓZSEF.**

Censurat: Alexandru Fragina.

Csanádmegyei Gazdák Áruforgalmi Részvénytársasága.

### HIRDETMÉNY.

Az alapszabályok 7. §-a értelmében és az alakuló közgyűlés felhatalmazása alapján felhívjuk a Csanádmegyei Gazdák Áruforgalmi Részvénytársasága t. részvényeseit, hogy részvényeikre azok névterítékének teljes befizetésére 50% azaz ötven százalékot, vagyis részvényenkint K 250— azaz kéttőszázötven koronát jelen hirdetmény harmadszori közzétételétől számítandó 30 nap alatt, de legkésőbb 1920. évi július hó 25. napjáig bezárólag az Aradmegyei Takarékpénztár pénztárándul Aradon (Andrássy-tér 3.) befizetni sziveskedjenek. A befizetések alkalmával az ideiglenes elismervények a befizetés nyugtatása végett bemutatandók. Az a részvényes, aki 1920. évi július hó 25. napjáig a befizetést nem teljesíti, a részvényjegyéből eredő jogait és a teljesített befizetéseket a társaság javára elveszti és részvényeit az igazgatóság megsemmisítheti s az alapszabályok 8. §-ában körülírt egyéb jogait is érvényesítheti. Magyar-Bánhegyes, 1920. évi június 15. napján. Az Igazgatóság. 2871

### Aranyat, ezüstöt

bármily mennyiségben vess 2751  
Központi Aranybeviteli ékszerész  
Bul. Reg. Ferd. (József főherceg-ut) 12.

### Uj és egyszer használt jutazsákok

kaphatók 2867  
Mauritiu Engel-nél  
Árabizemanyi Ireda, László Vilmos-utca 2.

## Underwood

X. Smith Premier, XV.  
Yost, Courier, Adler stb.

## irógépek

Állandóan rakárón. Üzemkalkulációt vezetik, minden rendterű irógépet javít:

**Bodnár** írógép vállalkozó, a főpostával szemben. 2868

## IOSIF FETIK

### kárpitos és díszítő

Bulevardul Reg. Carol 20. (Andrássy-tér)  
Fischer Eliza palota. — Független és köp-feltevés, párnázás. Javítások, átalakítások jutányos árban. Vidéki megbízást vállal.

## Eladó menyegző nád.

Értékesíthető dr. Tagányi Sándor-nál, Str. Consistorialul (Batthiany-utca) 24. szám. 2811

## Kerestetik

okleveles gyógyszerész, a magyar, román és német nyelvek teljes bírásával a Kárpáti gyógyszerárban. 2788

## FOG MOHR JEANETTA

ABAD, Luther-utca  
1. sz. vizsg. fogtechnikus  
Élt 20 éven át a legnagyobb világhírű orvosoknál, mint Newyork, Berlin és Bécsben a fogászat terén a legjobb sikerrel működtem, tapasztalattal érzésem a leg-  
jobb sikert, hogy a mai kor igényeinek megfelelő fogászati műtétet nyújtsam, ahol a legjobb Berlin és amerikai módszer szerint kezelem betegeskedő fogászati teljes érzékelésével (fogászati utána).  
Aranyhírték és koronák, mindenféle kancsok fogak orájpótlással és az órák, légtömörítők, Arany, ezüst porcellán és emésztő szűkítő, piombák, névteríték díjazás mellett készítenek. — Rendelés órák a. e. 8—12-ig, d. u. 2—7-ig. Vidéki postacsekk 24 óráig  
váltó kifizetésnek. 1028

## Retorta faszén

Kicsinyben és nagyban házhoz szállítva, valamint elsőrendű méssz bármily mennyiségben kapható: 2858

## Stefan Henrik

üslésében.  
Bulev. Carol I. (Erzsébet-körut) 2.

## GYERMEKRUHÁK

megrendelésre való készíttést elvállalja és állandó késs rukarként tart  
**BEBE-SALON**  
Malekné és Helley  
Str. Alexandri (Saloz-u.) 3. Hegás téről és női fürdőruhák kaphatók. 2721

## LEGJOBBAN

vásárol, ha BRÉNYI-utca fog-nyelvéseborozást vess. Kapható gyógyszerárban, drogáriában és fűszerüzletben. 10088

Főraktár: N. Kardosnál, Arad.

## Autó turára

mindenkor bérelhető  
**Printz si Hammer**  
garage 2778

Bulev. Reg. Ferdinand (Boros Béni-ut) 2.

## E. Damián női ruhakészítő

ARADON, a városbáival szemben.  
Elvállalja a legújabb divat szerinti ruhák, készíttést, pengyolák, hűsnek elkészíttést a legújabbabb kivitelben jutányos árral. Alkalmi és gyászruhák 24 óra alatt elkészíttnek. 2840

## IGYÉK

ménes-magyaródi  
**cognacot.**

Kapható mindenütt: 2803

### Apró hirdetések

#### Levelezés.

FIATAL ASSZONYKA idősebb uriember  
barátságát keresi, ki őt anyagilag  
támogatja. Leveleket „Incegnis” jellegre  
a kiadóba kér. 2854

#### Alkalmazás.

OMLEVELES TANITÓNÓT keresek: va-  
dálkra 2 hónapra, ki leányomat II-ik pe-  
gáriból levizsgáztassa. Német nyelv és  
szorgoratanítás megkívántatik. Ajánlatokat  
írási igény megjelölésével Osermó, Re-  
vász Károly címre kérem. 2850

NŐS, VAGY NŐTLEN GÉPÉSZT keresek  
munkára, ki a fűtést is elvállalja. Fű-  
tés meggyezése szerint. Spanyol András  
Nádas. 2866

VISSZEMENYI lakó idősebb, gyermektelen  
úr ember a háztartás önálló vezetésére  
képes 30-40 év körüli gazdaságonyit ke-  
res. Cím a kiadóhivatalban. 2861

NAGYOBB LEANYT tanulának rövidebb  
időre felvezünk Fehér si Comp manikür-  
terme Bulev. Regina Mária (Andrássy-tér.)  
10070

VANULÓK és tanulóleányok felvétetnek  
Kovács szaktanárság felügyelőségében Bul. Regala  
Ferdinánd (Boros Béni-tér) 9. 2863

FRANCIA KISSZONYT keresek a  
nyári szünidőre nagyobb leányok mellé.  
Cím a kiadóban. 2869

SZORGALMAS BEJÁRÓ azonnali be-  
nyújtásra felvétetnek. Jelentkezni d. u. 3-5-ig.  
Bogsch, Str. Bucur (Eötvös-utca) 3.  
szület. 2820

KERESLETKI TANITÓNÓ három 5, 7 és  
3 éves fiúokra mellé pusztára. Kínáló bá-  
rásmód, családi otthon. Bemutatkozni le-  
het személyesen a Wiegand-féle butor-  
raktárban pénteken és szombaton vagy  
írásban Almónesi gazdaság, Almónesi, u.  
p. Nádas. 2880

ÉGYES, IDŐSEBB NŐ, szakácsnőnek  
kerestetik. Személyesen jelentkezhet a  
Wiegand-féle butorraktárban pénteken  
és szombaton vagy írásban Almónesi ga-  
dság, Almónesi, u. p. Nádas. 2830

ÉGY KIFUTÓ fiú vagy tanuló felvétetik.  
Béla és Deutsch, Pista Avram, Janos  
(Szabadeg-ter) 21. 10070

CSONAGOLÓ LEANYOK felvétetnek  
Weisz gyógyszerész, Ioan Kálmán-u. 43.  
szám. 2845

#### Vétel és eladás.

VERÉPABUMMIK hibátlan, külső és  
belső, nyereg, acetylenlámpa, foltgummi  
és lánc eladók. Délélt: Strada Osobuc  
(Wesselényi-utca) 9. 2848

NYÓCSATORNA használt és kamin ajtó  
eladó. Délélt: Strada Osobuc (Wesselényi-  
utca) 9. 2849

FOGÓROKAT magas áron veszek. Ber-  
csényi-utca 28. Délben 1-2-ig. 2862

ÉGY könnyű, Eszterházy hajtó kocsis el-  
adó. Bővebbet Klein fényképezőnél Rezele  
Ferdinánd (Boros Béni-tér) 19. 2858

FÉRFI SZÖVETEK, katonai felszerelések,  
sapkák, Heurto Schärer szpakkészítő vál-  
ójáték. 2852

MALOMKÓ, kiváló minőségben, minden  
gabona őrlésére, azonnal szállítható Ko-  
vács Soma Tarsa Arad. 2856

ÚJ SZANDLAUFER kocsis eladó Arany-  
láz-utca 13. 2869

## Írógépek vétele, eladása, javítása **Badnár** írógép vállalatánál (a főpostával szemben).

### Bőrárak

és cipész kellékek leg-  
okosabb árban kaphatók

### Armin Weisz

bőrára osztály 10069  
Strada Motianu (Ferry-utca) 20. szám.

Nagy választékban érkeztek  
férfi és női gyapjuszövetek

### FRATII STERNHEZ

Arad, Str. Motianu (Ferry-u.) 9861  
Eladás nagyban és kicsinyben

### Napszamosok felvétetnek

### Hazai Fatermelő R. T

aradi gőzfűrésznél.  
Jelentkezés: 2821

### Bulv. Reg. Ferdinand I.

(Boros Béni-tér) 20. sz.

### Társulnek iparvasutammal

mely 10-12 kilométeres jó ál-  
lapotban lévő, gőzüzemnek is  
megfelelő 7 drh. görkocsi. 24  
drb. ló és teljes felszereléssel  
bír. Esetleg tőkével is hozzá-  
járulok. Komoly vállalat érdek-  
lőitását lehetőleg írásban kérem.  
2868

### Barna János

Arad, Dobó-utca 3. sz.

### „Ruban Suisse National“

a valódi schweiczi írógép szalag nem piszkít,  
nem mázol. Eredeti csomagolásban kapható

### Schmotzer si Szegfü írógépjavitóműhely és kellekraktár, Luther-u. 1.

### Uradalmi gépész

kerestetik, ki szívógáz és  
gőzgép kezelésében jártas.

### Taucl Uradalom, Tor- nova állomás, Aradm.

### Eugen Lázár si Comp

Nagy Drogueria (La Sarpello)  
(Kégyó Nagy Drogueria)  
Ideiglenes helyiség Andronyi-épület.)  
Nagy raktár mindennemű gyógyszerek,  
parfümök és toillette-cikkekben nagyban.

### Junius hó 18-án megnyilt.

### Bér és magán

1500 hectoliter  
1. osztályu nagyobb rész telje-  
sen új hordó. Értekezhetni:  
2791

### Dr. Tagányi Sándornál

Str. Consistoriului (Bathány-utca) 24.  
Nagylaken a főtéren lévő nagyformu  
vas és fűszer

### Milits János

NAGY LAK, (via Arad-Pócska)  
Csanádmegye. 9862

### Keresek megvételre

FÉMEKET,  
csapágyfémeket, antimont, horganyt,  
rézhuiladékokat, vas és rézlemezt, ól-  
mot, alumíniumot, vas és rézhu-  
zalokat, továbbá szerszámféléket,  
csöveket, stb. 2858

### Molnár műszaki üzlete

Strada Crisan (Karolina-utca) 8. sz.

MAJÓLIKA petroleumcikkár, festett par-  
celán ernyővel eladó. Lipót-utca 25. 2857

ELADÓ nagy cserépkályha vajszinben,  
egy ajtós könyvszekrény, nagy könyvállí-  
vány, csipke ágytakaró kettős ágyra. Cím  
a kiadóhivatalban. 2860

TÖBB HASZNALT, de jókarban lévő ki-  
sebb-nagyobb ábrások, autók, külön-  
böző esztét tárgyak eladók. Cím: Walken-  
ger hirdetőjében Lázár-utca. 2862

HAZNYULAK, fajtiszta, berendezéssel  
és takarmánnyal eladók. Wiedardeck.  
Kölcsey-utca 1. 2862

HARMINCHATOS magasszára, 36-as fél-  
cipő eladó. Cím: Walkengernél Lázár-  
utca. 2862

ELADÓ egy új állapotban lévő eredeti  
Singer Central Bobbin stílyűző varrógép,  
Schwarz Arpad műszerész, Lázár Vilmos-  
utcai üzletében. 2862

HORGOLT CSIPKE botét, gyermekjáté-  
kok eladók. Bulevardul Regina Mária  
(Andrássy-tér) 1. földszint. 2863

ANTIK porcellánt, butort, magas áron  
vevő Salon Artistique Bulevardul Regina  
Mária (Andrássy-tér) 21. I. balra. 2897

KÖNYVTARAKAT, hangjegyeket, fest-  
ményeket és bolygyűjtőműveket vevő  
Kerpel könyvkereskedés. 924

NYERS BORKÖVET veszek minden  
mennyiségben. Irom Arnold, Arad, Ber-  
csényi Miklós-utca 39., vagy Fácán-utca  
7. sz. 2867

KÖNYVEKET és könyvtárakat vásárol  
Knieszer könyvkereskedése Dobó-u. 10251

ÖCSKA BUTOR eladó Karolina-utca 6.  
alatt, földszint jobbra. Megtekinthető na-  
ponta d. a. 10-12. 2798

REZÜST lehetőleg tiszthással együtt, meg-  
vételre kerestetik. Viktor Barthmes, Str.  
Alexandri (Salacz-utca) 3. 2801

MAGANFOGATNAK alkalmas valódi bőr  
fedéllel és ülésével ellátott könnyű kocsis  
jntányosan eladó. Berona-utca 28b. 3000

TEJŐCSERÉP nagyműbőségű, duplafal-  
cos waggon és kistelekekben eladók. Str.  
Ioan Kalvin (Kálmán János-utca) 12. 2825

ÉGY 8-AS magániró cséplőgaraitura  
összes szíjazattal cséplésre azonnal al-  
kalmas, eladó. Schmidt András, Boros-  
sebes. 2862

REZKÉNPOR, kék, zinkweiss, gár-  
olaj kapható Samuil Guttman cégnél  
10070

Ingatlan.  
KISEBB bérház a belvárosban elfoglal-  
ható lakással eladó. Vécsey-utca 7. 2854

BOROSJENŐN a főtéren egy üzleti ca-  
lokra is igen alkalmas ház eladó. Felvi-  
lágosítást ad dr. Fülöp Gy. Géza ügyvéd  
Borosjenő. 2892

ÁLMOSS-UTCA 1. számú építés alatt álló  
ház eladó. 2864

Különféle.  
2000 HL. pincehelyiség azonnal kiadó.  
Dohány-utca 5a 2832

BÉRBE KERESSEK vidéken pékséget.  
Ajánlatokat „Pék” jellegre a kiadóba  
kérek. 2855

GYAKORLOTT VARRÓLEANYOK, jó  
fizetéssel azonnal felvétetnek. Varrógépek  
megvételre kerestetnek. Juliu Plesz női  
divatruházában Colonel Pirici (Vörös-  
marty-utca) 2. 2866

## A következő gyógyszerek érkeztek:

Asotamin, Anacot, Atephan, Asmacurin,  
Acidul Pepsin Astmapor és cigareta,  
Adalin, Adigan, Aether pro Narcoai, Atro-  
pintabletta és injectio, Arsoferin, Angol  
tapsz, Arsen Haematose, Antischlerosin,  
Aspirin Bayer tableta, Bromural, Brom-  
feron, Basillio sirup, Bromidia, Arthigor,  
Corrosol, Cascara Sagrada, Contratussin,  
Cholegan tabl., Camphor injectio, Coffein  
inj., Cholefal, Certesan, Csukamájola,  
Diuretin tabl., Darmel, Dr. Dér tabl., Di-

gestol, Digalen Damepon tabl. és inj.,  
Diphtheritis serum, Egger sirup, Elaron  
tabl., Encarbon, Fersan, Forti tapsz,  
Ferrojodocellin ferrobrodicellin, Eryco-  
dül, Glens, Glandutin, Glandusvia, Go-  
nosan, gyermektápláló, Glycomaitin, Hy-  
perol tabl., Hydrogan, Hárem királyi ühe,  
hejfestő, Hydrastinin, Hydopirina, Hy-  
rasol Esmithol Hexal, Jodocellin tabl.,  
Joha, Kola granule, Kalmopirin Kalk-  
badi só, Kaljod pilula, Lysolform, Le-

cithin granule, Marlusan, Magheson, Mag-  
nezium perhydrol, Medinal, Morphin inj.,  
Morali ortoloseer, Neolsarvarsan I, II,  
III, IV, V, VI, Neuridin Balla, Ner-  
plast, Novocol Syr., Natr. Kakodyl inj.,  
Nitroglyceria tabl., Novatropin tabl., No-  
vatophan, Neustain pilula, Ovomalin,  
Polybrom tabl., Egger Pollatochek syr.,  
Purge Pankrin, Piperazin, Papaverin, Py-  
ramiden tabl., Painexpeller Richter, Ric-  
ter gyermektápláló, Reboferin, Sedatin,

Sulfotin, Seeger hajfestő, Sajodin tabl.  
Searlatin serum, különböző sérumok  
Speten, Semori, Strophantin Strophante-  
lin, Thyreidin, Tezegen és Tenegen  
supposit, Tubercolin Koch, Urotropia tabl.,  
Vaginol, veronal tabl., Record és Pravar  
lecek, méhesóvek, Serumek, tük. mellvédő  
és szívók, Lulizok, felszerelt irigátorek,  
Hömörök, Jégzsákok, Szemcsoppentők,  
különböző kötszerek és prima vatták,  
szájvizek és fogpórák, Arcokrmek, puderek

## WAJDITS gyógyszerész, Arad, Bul. Reg. Ferdinand (József főherceg-ut) 11. szám

Nyomatott az Aradi Nyomda R.-T. rotációs gépen. Kiadótulajdonos: ... R.-T.